# AGE-RELATED EFFECTS ON THE ACQUISITION OF A FOREIGN LANGUAGE PHONOLOGY IN A FORMAL SETTING 

Tesi doctoral presentada per

Natalia Fullana Rivera

com a requirement per a l'obtenció del títol de
Doctora en Filologia Anglesa

Programa de Doctorat: Lingüística Anglesa i Lingüística Aplicada (Bienni 1998-2000)
Departament de Filologia Anglesa i Alemanya

Directors: Dra. Carme Muñoz Lahoz i Dr. Ian R. A. MacKay

Universitat de Barcelona

2005

## ACKNOWLEDGEMENTS

The present dissertation is the result of a long study and research period that would not have been successfully completed but for the invaluable guidance, help, and support of many people. I would like to take this opportunity to express my heartfelt thanks to all of them.

First and foremost, I am very grateful to my supervisors, Dr Carme Muñoz Lahoz and Dr lan R. A. MacKay.

Dr Muñoz's unconditional support since 1997, when she first hired me to work as an undergraduate assistant on the Barcelona Age Factor (BAF) project, has been paramount in the origin, development, and completion of this dissertation. Then, over my four-year period as a PhD student research assistant on the BAF project and until the present day I have been privileged to benefit from Dr Muñoz's expertise in L2 acquisition and the age factor. Moreover, her "permission" to mine the project's data for phonological aspects of L2 acquisition provided me with a golden opportunity to combine my two major research interests, namely phonetics and English learning as an FL. Dr Muñoz's methodological and research advice, and many comments on the contents and editing of the present study have been crucial. At a more personal level, I would also like to thank her for being so patient and skilful at handling the various crises of confidence I went through either in Barcelona or overseas. If I may, I think it is fair to say that this dissertation would not have come to light without Dr Muñoz's guidance and confidence in my work.

Dr MacKay first "came to the rescue" in the summer of 1999, when I was stuck with the first results obtained on the production task, by welcoming me as a visiting scholar at the Linguistics Department of the University to Ottawa. Without doubt, his suggestion that I carry out a foreign accent study with my data was vital in the development of this dissertation. I am thankful to Dr MacKay for providing the equipment, facilities, and English listeners, so that the first accent study not only became a reality but opened the doors for subsequent research under his supervision. My gratitude is further extended for his acceptance to co-direct this dissertation, whereby I have been very fortunate to benefit from his research guidance, valuable advice, and comments on content and editing, and continued support. Finally, I am very grateful to Dr MacKay for his help with everyday matters during all my short-term and long-term stays in Ottawa and for giving me the opportunity to experience the Canadian cottage life at Tenpenny Lake in the Gatineau Hills.

I would also like to thank Dr Eugenio Martínez Celdrán, Director of the Laboratori de Fonètica of the Universitat de Barcelona, who kindly allowed me to make use of the lab facilities any time I needed to. Special thanks are also due to Ana Ma. Fernández Planas, lab technician at the Laboratori de Fonètica, for immediately providing technical assistance and help, in addition to her generosity and support, whenever a problem arose during my work at the lab.

My thanks are extended to Enrique Astorga, former lab technician at the Linguistics Research Lab of the University of Ottawa. His assistance on technical and software-related matters was key to carrying out "some bits and pieces" of this dissertation, while his friendship made my long working hours at the Linguistics Research Lab more bearable and entertaining.

I am indebted to Dr Joaquín Romero of the Universitat Rovira i Virgili for taking an interest in this dissertation, hence providing valuable guidance and many useful comments on parts of the present study. Funding has played an important role in the completion of this dissertation and in my academic training. First, during the period 1997-2001 I benefited from a four-year doctoral research grant - Beca de Formació en la Recerca I la Docència - which further included three short summer stays at an overseas university - specifically, the University of Ottawa, Canada - in 1999, 2000, and 2001; all of which were awarded by the Universitat de Barcelona. Second, "la Caixa" scholarship in conjunction with the Canadian Studies Foundation - Beca "la Caixa" per a cursar estudis de postgrau a l'estranger (convocatòria 2000) - allowed me to further pursue my doctoral research for an academic year, 20012002, at the Linguistics Department of the University of Ottawa. This dissertation has also been partly supported by funding granted to the BAF project from the Ministry of Education of Spain (Refs. PB94-0944, PB97-0901, BFF2001-3384).

Invaluable statistical advice to perform some of the analyses in this dissertation was provided by Maribel Peró and Toni Sans at the Facultat de Psicologia at the Universitat de Barcelona, as well as by Josep Matas, former research assistant at the Laboratori de Fonètica at the Universitat de Barcelona.

I thank Imma Miralpeix, Gisela Grañena, M. Mar Suárez, and Josep M. Armengol (former or current research assistants on the BAF project) for providing me invaluable help and support, in addition to their friendship.

I thank all the members on the BAF project and, in particular, Teresa Naves and Dr M. Luz Celaya, who one way or another contributed to this dissertation by collecting some of the subject data examined herein

I also thank Natalia Rivera and Meritxell Alambillaga for help collecting the English control group data. Thanks are extended to La Escuela Inglesa in Mahón (Menorca) and Col•legi Públic de Sant Lluís in Menorca.

Much moral support and encouragement was given by my friends in Barcelona: Marilisa Birello, who has especially shared my ups and downs on finalising this dissertation while she was going through the same process, Raquel Sintes, Soledat Camps, Natasha Stepney, David Corpas, Aya Matsubara, Chinatsu Mori, Juan Hidalgo and Anna Sibel, in addition to overseas friends, among them, Sharon McAleer, Claudia Hüsgen, Claudia Schmiedchen, and Hélène Roblot. I thank them all for being so patient and understanding with me and my dissertation.

Jo-Anne Doherty, Professor P.G. Patel, Ann Meltzer, and the Voigts contributed to making my time in Ottawa a memorable experience. Special thanks are due to Jo-Anne Doherty for her long-term friendship and hospitality.

Lucrecia Rallo, Raquel Fernández Fuertes, and Elisa Rosado were very helpful with preparations related to my first short-term summer stay in Ottawa.

My colleagues Marta Viladot and Joan-Tomàs Pujolà at the Departament de Didàctica de la Llengua i la Literatura of the University of Barcelona have been a great help not only in providing moral support along the writing of my dissertation, but also in giving me guidance on teaching and class preparation since I started my teaching career two years ago.

Last but not least, my heartfelt thanks are due to all my family, especially my parents and brother, for their continued and invaluable support throughout all these years, and for giving me the freedom to do my own thing.

## CONTENTS

Chapter 1. Introduction ..... 1
Chapter 2. Literature review ..... 5
2.1. General overview ..... 5
2.2. Age and SLA ..... 8
2.3. Studies in L2 phonological acquisition ..... 30
2.3.1. Theoretical frameworks ..... 32
2.3.1.1. The Speech Learning Model ..... 32
2.3.1.2. The Perceptual Assimilation Model ..... 60
2.3.1.3. The Native Magnet Language Model ..... 72
2.3.1.4. Main similarities and differences between the ..... 76SLM, the PAM, and the NLM
2.3.2. Perception and production of TL sounds: Focus on NSs of ..... 78Romance languages2.3.3. FA research88
2.3.4. Methodological issues in L2 phonological acquisition ..... 94research: Main tasks and training effects
Chapter 3. The present study ..... 99
3.1. Research questions ..... 99
3.2. Overview of the present study ..... 103
Chapter 4. Method ..... 105
4.1. Subjects ..... 105
4.2. Speech materials ..... 113
4.3. Procedure ..... 115
4.4. Analyses ..... 116
4.4.1. Auditory discrimination task ..... 116
4.4.2. Imitation task ..... 125
Chapter 5. Results ..... 129
5.1. Auditory discrimination task ..... 129
5.1.1. Effect of onset age of FL learning ..... 130
5.1.2. Effect of exposure ..... 132
5.1.3. Effect of dominant L1(s) ..... 134
5.1.4. Effect of gender ..... 134
5.1.5. Effects of research variables on specific sound contrasts ..... 135
5.1.5.1. Effects of onset age of FL learning, exposure, ..... 139dominant $\mathrm{L} 1(\mathrm{~s})$, and gender on the discriminationof vowel contrasts
5.1.5.2. Effects of onset age of FL learning, exposure, ..... 145dominant L1(s), and gender on the discriminationof consonant contrasts
5.1.5.3. Effects of onset age of FL learning, exposure,151dominant L1(s), and gender on the discriminationof distractors
5.2. Imitation task ..... 155
5.2.I. Imitation task - Study 1 ..... 156
5.2.1. Method ..... 156
5.2.1.1. Subjects ..... 156
5.2.1.2. Task ..... 158
5.2.1.3. Objective ..... 158
5.2.1.4. Stimulus preparation ..... 159
5.2.1.5. Listeners ..... 160
5.2.1.6. Procedure ..... 161
5.2.2. Results ..... 162
5.2.2.1. FA ratings on words ..... 162
5.2.2.1.1. Effect of onset age of FL learning ..... 166
5.2.2.1.2. Effect of exposure ..... 172
5.2.2.1.3. Effect of dominant L1(s) ..... 177
5.2.2.1.4. Effect of gender ..... 181
5.2.2.2. FA ratings on segments ..... 184
5.2.2.2.1. Effect of onset age of FL learning ..... 188
5.2.2.2.1.1. Production of vowel segments /i $\mathfrak{x} /$ ..... 188
5.2.2.2.1.2. Production of consonant segments /d s v/ ..... 194
5.2.2.2.2. Effect of exposure ..... 198
5.2.2.2.2.1. Production of vowel segments/i I æ/ ..... 198
5.2.2.2.2.2. Production of consonant segments/d s v/ ..... 203
5.2.2.2.3. Effect of dominant L1(s) ..... 207
5.2.2.2.3.1. Production of vowel segments /i $\quad$ æ/ ..... 207
5.2.2.2.3.2. Production of consonant segments / d s v/ ..... 211
5.2.2.2.4. Effect of gender ..... 214
5.2.2.2.4.1. Production of vowel segments /i І æ/ ..... 214
5.2.2.2.4.2. Production of consonant segments / $\mathrm{d} \mathrm{s} \mathrm{v} /$ ..... 216
5.3. Imitation task ..... 220
5.3.II. Imitation task - Study 2 ..... 220
5.3.1. Method ..... 220
5.3.1.1. Subjects ..... 220
5.3.1.2. Task ..... 222
5.3.1.3. Objective ..... 222
5.3.1.4. Stimulus preparation ..... 223
5.3.1.5. Listeners ..... 225
5.3.1.6. Procedure ..... 225
5.3.2. Results ..... 228
5.3.2.1. Intra-rater reliability ..... 228
5.3.2.2. FA ratings on vowels /i i $\varepsilon$ æ $\mathfrak{p u} \Lambda /$ ..... 232
5.3.2.2.1. Effect of onset age of FL learning ..... 236
5.3.2.2.2. Effect of exposure ..... 246
5.3.2.2.3. Effect of dominant L1(s) ..... 255
5.3.2.2.4. Effect of gender ..... 259
5.3.2.3. Vowel identification task/i I $\varepsilon æ \mathfrak{p} u \Lambda /$ ..... 263
5.3.2.3.1. Effect of onset age of FL learning ..... 277
5.3.2.3.2. Effect of exposure ..... 290
5.3.2.3.3. Effect of dominant L1(s) ..... 297
5.3.2.3.4. Effect of gender ..... 302
5.3.2.3.5. Misidentification patterns ..... 307
Chapter 6. Discussion ..... 313
6.1. Auditory discrimination task ..... 313
6.1.1. Effect of onset age of FL learning ..... 313
6.1.2. Effect of exposure ..... 320
6.1.3. Effect of dominant L1(s) ..... 322
6.1.4. Effect of gender ..... 323
6.2. Imitation task - Study 1 ..... 323
6.2.1. Effect of onset age of FL learning ..... 325
6.2.2. Effect of exposure ..... 328
6.2.3. Effect of dominant L1(s) ..... 329
6.2.4. Effect of gender ..... 330
6.3. Imitation task - Study 2 ..... 330
6.3.1. FA ratings on vowels $/ \mathrm{i}$ i $\varepsilon$ æ p u $\Lambda /$ ..... 331
6.3.1.1. Effect of onset age of FL learning ..... 332
6.3.1.2. Effect of exposure ..... 334
6.3.1.3. Effect of dominant L1(s) ..... 335
6.3.1.4. Effect of gender ..... 336
6.3.2. Vowel identifications $/ \mathrm{i}$ I $\varepsilon$ æ p u $\Lambda /$ ..... 337
6.3.2.1. Effect of onset age of FL learning ..... 337
6.3.2.2. Effect of exposure ..... 338
6.3.2.3. Effect of dominant L1(s) ..... 340
6.3.2.4. Effect of gender ..... 342
6.4. General discussion ..... 342
Chapter 7. Conclusion ..... 347
7.1. Concluding remarks ..... 347
7.2. Implications for further research ..... 352
References ..... 357
Appendix A ..... 377
Appendix B ..... 379
Appendix C ..... 381
Appendix D ..... 393
Appendix E ..... 415

## INDEX OF TABLES

Table I SLM, PAM, and NLM: similarities ..... 76
Table II SLM, PAM, and NLM: differences ..... 77
Table 4.1 Characteristics of longitudinal and cross-sectional subject groups ..... 109
Table 4.2 Characteristics of longitudinal Ss ..... 111
Table $4.3 \quad$ Characteristics of cross-sectional Ss ..... 112
Table $4.4 \quad$ Data screening ..... 117
Table $4.5 \quad$ Test of normality ..... 118
Table 4.6 Effects of Ss’ scores with missing vs. complete values ..... 120
Table $4.7 \quad$ Raters' assessments ..... 126
Table $4.8 \quad$ Differences in judges' ratings ..... 126
Table 5.1 AX task: summary of comparisons. Factor: AOL ..... 131
Table 5.2 AX task: summary of comparisons. Factor: exposure ..... 133
Table 5.3 Taxonomy of perceptual difficulty of English sounds ..... 138
Table 5.4 Vowel contrasts: summary of comparisons. Factor: AOL ..... 140
Table 5.5 Vowel contrasts: summary of comparisons. Factor: exposure ..... 143
Table 5.6 Vowel contrasts: summary of comparisons. Factor: L1 ..... 143
Table 5.7 Vowel contrasts: summary of comparisons. Factor: gender ..... 145
Table 5.8 Consonant contrasts: summary of comparisons. Factor: AOL ..... 146
Table 5.9 Consonant contrasts: summary of comparisons. Factor: exposure ..... 147
Table 5.10 Consonant contrasts: summary of comparisons. Factor: L1 ..... 149
Table 5.11 Consonant contrasts: summary of comparisons. Factor: gender ..... 151
Table 5.12 Distractors: summary of comparisons. Factor: AOL ..... 152
Table 5.13 Distractors: summary of comparisons. Factor: exposure ..... 154
Table 5.14 Study 1: characteristics of cross-sectional groups ..... 157
Table 5.15 Study 1: characteristics of longitudinal groups ..... 158
Table 5.16 FA: words. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 169-170
Table 5.17 FA: judges: Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 170-171
Table 5.18 FA: words. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 175
Table 5.19 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 176
Table $5.20 \quad$ FA: words. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 178
Table 5.21 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 179
Table 5.22 FA: words. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 182
Table 5.23 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 183
Table 5.24 FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 189-190
Table 5.25 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 191-192
Table 5.26 FA: consonants. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 196
Table 5.27 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 197-198
Table 5.28 FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 201
Table 5.29 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 202
Table 5.30 FA: consonants. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 206
Table 5.31 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 206-207
Table 5.32 FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 209
Table 5.33 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 210
Table 5.34 FA: consonants. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 212
Table 5.35 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 213
Table $5.36 \quad$ FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 215
Table 5.37 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 216
Table 5.38 FA: consonants. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 218
Table 5.39 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 219
Table 5.40 Study 2: characteristics of cross-sectional groups ..... 221
Table 5.41 Study 2: characteristics of longitudinal groups ..... 222
Table 5.42 Intra-class correlations coefficients: FA ratings ..... 229
Table 5.43 Percent agreement and $+/-1$ scores: FA ratings ..... 230
Table 5.44 Intra-class correlations coefficients: identification scores ..... 230
Table 5.45 Percent agreement scores: identification scores ..... 232
Table 5.46 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 238-239
Table 5.47 FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: AOL ..... 244-245
Table 5.48 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 248
Table $5.49 \quad$ FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: exposure ..... 254
Table 5.50 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 257
Table $5.51 \quad$ FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: L1 ..... 258
Table 5.52 FA: judges. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 261
Table $5.53 \quad$ FA: vowels. Summary of comparisons. Factor: gender ..... 262
Table 5.54 Identification scores: summary of comparisons. Factor: AOL ..... 288-289
Table 5.55 Identification scores: summary of comparisons. Factor: exposure ..... 296

## INDEX OF FIGURES

Figure 4.1 Boxplot discrimination scores: vowel contrasts 121
Figure 4.2 Boxplot discrimination scores: consonant contrasts 122
Figure 4.3 Boxplot discrimination scores: distractors 122
Figure 4.4 Boxplot discrimination scores: overall task 123
Figure 5.1 Overall correct discrimination scores 129
$\begin{array}{lll}\text { Figure 5.2 Discrimination scores. Factor: AOL } & 130\end{array}$
Figure 5.3 Discrimination scores. Factor: exposure 132
Figure 5.4 Discrimination scores. Factor: L1 134
$\begin{array}{lll}\text { Figure } 5.5 \quad \text { Discrimination scores. Factor: gender } & 135\end{array}$
$\begin{array}{lll}\text { Figure 5.6 Median discrimination scores: vowels, consonants, distractors } & 136\end{array}$
$\begin{array}{lll}\text { Figure 5.7 Discrimination scores: vowels. Factor: AOL } & 141\end{array}$
Figure 5.8 Discrimination scores: vowels. Factor: exposure 142
Figure 5.9 Discrimination scores: vowels. Factor: L1 144
Figure 5.10 Discrimination scores: vowels. Factor: gender 144
Figure 5.11 Discrimination scores: consonants. Factor: AOL 146
Figure 5.12 Discrimination scores: consonants. Factor: exposure 148
Figure 5.13 Discrimination scores: consonants. Factor: L1 149
Figure 5.14 Discrimination scores: consonants. Factor: gender 150
Figure 5.15 Discrimination scores: distractors. Factor: AOL 152
Figure 5.16 Discrimination scores: distractors. Factor: exposure 153
Figure 5.17 FA ratings: judges 163
$\begin{array}{lll}\text { Figure } 5.18 & \text { FA ratings: words } & 164\end{array}$
Figure 5.19 FA ratings: judges and words. Factor: L1 164
Figure 5.20 FA ratings: judges and words. Factor: gender 165
Figure 5.21 FA: words. Factor: AOL 167
Figure 5.22 FA: judges. Factor: AOL 168
$\begin{array}{ll}\text { Figure } 5.23 \text { FA: words. Factor: exposure } & 173\end{array}$
$\begin{array}{lll}\text { Figure } 5.24 \quad \text { FA: judges. Factor: exposure } & 174\end{array}$
Figure 5.25 FA: words. Factor: L1 ..... 177
Figure 5.26 FA: judges. Factor: L1 ..... 177
Figure 5.27 FA: judge 4. Factor: L1 ..... 180
Figure 5.28 FA: words. Factor: gender ..... 181
Figure 5.29 FA: judges. Factor: gender ..... 181
Figure 5.30 FA: words. Gender similarities ..... 184
Figure 5.31 FA: words. Gender differences ..... 184
Figure 5.32 FA ratings: vowels ..... 186
Figure 5.33 FA ratings: consonants ..... 186
Figure 5.34 FA ratings: judges (vowels) ..... 187
Figure 5.35 FA ratings: judges (consonants) ..... 187
Figure 5.36 FA: /i i æ/. Factor: AOL ..... 189
Figure 5.37 FA: judges (/i i æ/). Factor: AOL ..... 193
Figure 5.38 FA: /d s v/. Factor: AOL ..... 194
Figure 5.39 FA: judges (/d s v/). Factor: AOL ..... 195
Figure 5.40 FA: /i ı æ/. Factor: exposure ..... 199
Figure 5.41 FA: judges (/i i æ/). Factor: exposure ..... 200
Figure $5.42 \quad$ FA: / d s v/. Factor: exposure ..... 204
Figure 5.43 FA: judges (/d s v/). Factor: exposure ..... 205
Figure 5.44 FA: /i i æ/. Factor: L1 ..... 208
Figure 5.45 FA: judges (/i i æ/). Factor: L1 ..... 209
Figure 5.46 FA: /d s v/. Factor: L1 ..... 211
Figure $5.47 \quad$ FA: judges (/d s v/). Factor: L1 ..... 212
Figure 5.48 FA: /i i æ/. Factor: gender ..... 214
Figure 5.49 FA: judges (/i i æ/). Factor: gender ..... 215
Figure 5.50 FA: /d s v/. Factor: gender ..... 217
Figure $5.51 \quad$ FA: judges (/d s v/). Factor: gender ..... 218
Figure $5.52 \quad$ FA ratings: /i i $\varepsilon æ \mathfrak{p} u \Lambda /$ ..... 233
Figure 5.53 FA ratings: judges (/i i $\varepsilon$ æ $\mathfrak{p}$ u $\Lambda /$ ) ..... 234

| Figure 5.54 | FA: judges (/i i ¢ æ $\mathrm{p} u \Lambda /$ ). Factor: AOL | 237 |
| :---: | :---: | :---: |
| Figure 5.55 | FA: /i i \& ¢ p u $\Lambda /$. Factor: AOL (1) | 240 |
| Figure 5.56 | FA: /i I \& æ p u $\Lambda /$. Factor: AOL (2) | 242 |
| Figure 5.57 | FA: /i $\boldsymbol{I} \boldsymbol{\varepsilon}$ æ $\mathrm{p} u \Lambda /$. Factor: AOL (3) | 243 |
| Figure 5.58 | FA: judges (/i i $\varepsilon \mathfrak{\text { æ }} \mathrm{l} \Lambda /$ ). Factor: exposure | 247 |
| Figure 5.59 | FA: /i i $\varepsilon æ \mathrm{p} \mathrm{u}^{\prime} /$. Factor: exposure (group A) | 250 |
| Figure 5.60 | FA: /i i $\varepsilon æ \mathrm{~d}$ u $\Lambda /$. Factor: exposure (group B) | 251 |
| Figure 5.61 | FA: /i i \& æ d u $\Lambda$ /. Factor: exposure (group C) | 252 |
| Figure 5.62 | FA: /i i $\varepsilon$ æ $\mathrm{pu} \Lambda /$. Factor: exposure (group D) | 253 |
| Figure 5.63 | FA: judges (/i i \& æ $\mathrm{p} u \Lambda /$ ). Factor: L1 | 256 |
| Figure 5.64 | FA: /i i ¢ æ p u $\Lambda$ /. Factor: L1 | 256 |
| Figure 5.65 | FA: judges (/i i $\varepsilon$ æ $\mathfrak{p}$ u $\Lambda /$ ). Factor: gender | 260 |
| Figure 5.66 | FA: /i i ¢ æ d u $\Lambda$ /. Factor: gender | 260 |
| Figure 5.67 | Identification and misidentification scores /i/ (speak) | 265 |
| Figure 5.68 | Identification and misidentification scores /i/ (tea) | 266 |
| Figure 5.69 | Identification and misidentification scores /I/ (it) | 267 |
| Figure 5.70 | Identification and misidentification scores /I/ (this) | 268 |
| Figure 5.71 | Identification and misidentification scores $/ \varepsilon /$ (red) | 269 |
| Figure 5.72 | Identification and misidentification scores $/ \varepsilon /$ (tests) | 270 |
| Figure 5.73 | Identification and misidentification scores /æ/ (back) | 271 |
| Figure 5.74 | Identification and misidentification scores /æ/ (pad) | 272 |
| Figure 5.75 | Identification and misidentification scores / $\mathrm{p} /(b o x)$ | 273 |
| Figure 5.76 | Identification and misidentification scores /u/ (zoo) | 274 |
| Figure 5.77 | Identification and misidentification scores $/ \Lambda /(b u t)$ | 275 |
| Figure 5.78 | Identification scores /i/ (speak). Factor: AOL | 279 |
| Figure 5.79 | Identification scores /i/ (tea). Factor: AOL | 280 |


| Figure 5.80 | Identification scores /i/ (it). Factor: AOL | 281 |
| :---: | :---: | :---: |
| Figure 5.81 | Identification scores /I/ (this). Factor: AOL | 282 |
| Figure 5.82 | Identification scores $/ \varepsilon /$ (red, tests). Factor: AOL | 283 |
| Figure 5.83 | Identification scores /æ/ (back, pad). Factor: AOL | 284 |
| Figure 5.84 | Identification scores /d/ (box). Factor: AOL | 285 |
| Figure 5.85 | Identification scores /u/ (zoo). Factor: AOL | 286 |
| Figure 5.86 | Identification scores $/ \Lambda /(b u t)$. Factor: AOL | 287 |
| Figure 5.87 | Identification scores /i i \& ¢ $\mathrm{p} \boldsymbol{u} N$. Factor: exposure (group A) | 291-292 |
| Figure 5.88 | Identification scores /i i \& æ p u $N$. Factor: exposure (group B) | 293-295 |
| Figure 5.89 | Identification scores /i i $\varepsilon$ æ $\mathrm{p} u \Lambda$. Factor: L1 | 298-300 |
| Figure 5.90 | Identification scores $/ \mathrm{i}$ 甲 $\varepsilon$ æ $\mathfrak{D}$ u $\Lambda /$. Factor: gender | 303-305 |
| Figure 5.91 | Misidentification patterns: /i/ | 308 |
| Figure 5.92 | Misidentification patterns: /I/ | 309 |
| Figure 5.93 | Misidentification patterns: / $/$ / | 309 |
| Figure 5.94 | Misidentification patterns: /æ/ | 310 |
| Figure 5.95 | Misidentification patterns: /d/ | 311 |
| Figure 5.96 | Misidentification patterns: /u/ | 311 |
| Figure 5.97 | Misidentification patterns: $/ \Lambda /$ | 312 |

